

**Szerkesztőségi iroda:**  
Nagybecskerek, Zápolya-u. 1.,  
hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.

**Kiadóhivatal:**  
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya u. 1.  
hová a hirdetések, az előfize-  
tések és a lap szétküldésére  
vonatkozó felszólalások inté-  
zendők.  
..... Telefon-szám 21.

# TORONTÁL

**POLITIKAI NAPILAP.**  
Főszerkesztő: Dr. BRÁJER LAJOS.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre — — — 24 K.  
Félévre — — — — 12 K.  
Negyedévre — — — 6 K.  
Egy hóra — — — — 2 K.  
— Egyes szám ára 8 fillér.

**Hirdetések**  
a kiadóhivatalban fogadtat-  
nak el. Azonkívül az összes  
hirdetési irodákban.  
Megjelenik vasár- és ünne-  
napok kivételével mindennap  
delután 5 órakor. ....

Nagybecskerek, 1912.

XLI. évfolyam 77. szám.

Szerda, április 3.

## A király.

— ápr. 3.

Mikor az ujoman kinevezett Khuen-Héderváry-kormány a képviselőház ülés-  
termébe belépett, a többség tömött pad-  
soraiból egy hang elkialtotta: „Éljen a  
király!” A kiáltásra, mely a szívek mé-  
lyéből tört elő, a munkapárt és a minisz-  
terek felugráltak helyükről és zúgó éljen-  
zéssel, tapsal köszöntötték őfelségét, akit  
az egész világ hódolatteljes esodálata vesz  
körül nagy uralkodói és talán még na-  
gyobb emberi tulajdonságaiért.

Am nemcsak a többség, de az ellen-  
zéki pártok, az egész képviselőház felett  
is a szerencsésen elhuzódott történelmi  
felhőnek az árnyéka borongott. A felhő  
maga már elhuzódott a szemhatárról a  
Khuen-Héderváry-kormány újabb kineve-  
zésével; de hogy ilyen sötét felhő kere-  
kedhetett a rezolúciós bonyodalomból, s  
fenyegethette veszedelmekkel a mit sem  
sejtő nemzetet: magának e körülménynek  
az utólagos meggondolása nyomottá,  
szinte mélabussá tette a képviselők ked-  
vét pártkülönbség nélkül. A többség han-  
gos, tüntető éljenzése egy perc alatt meg-  
változtatta a képviselőház hangulatát.  
Örvendés tudatára ébredtek az embe-  
rek annak, hogy a történelmi felhő sze-  
rencsésen eivonult, örvendezni kell tehát  
a valóságnak és nem bánkódní azon,  
ami nyomasztó álom volt csupán.

Az ujságok és a klubok hírei, de ma-  
gának a királyi kéziratnak a célzásai  
futótűz gyanánt járták be az országot és  
fájdalmas megdöbbenést keltettek ma-  
gyarok százezreiben. Ahová csak az ujsá-

## „TORONTÁL” tárcája.

### A tenger martalócai.

Tengerésztestek ültek együtt. Foly-  
tak az adomák s a kisebb-nagyobb kaland-  
ok általános derűtséget kelteve. Azt kel-  
lett hinni, hogy a legtöbben össze-vissza  
járták a tengereket. Pedig alapjában nem  
tettek egyebet, mint még egyszer felmele-  
gítették és elesavarták a már százszor el-  
mondott tényeket.

Csak Desgenest parancsnok, ki sokáig  
járta az oceánokat, maradt hallgatag.  
Végtére mégis megszólalt:

— Én is hajótörést szenvedtem egy-  
szer, mint a „Chanzy”-hajó legénysége,  
melyről az imént szó esett és egyedül én  
voltam az a szerencsés, aki a katasztrófa  
után újra láthattam az isteni világos-  
ságot.

Egyiptomból tértem vissza egy ro-

gok elértek, az ország legtávolabbi részé-  
ben is, palotákban és kunyhókban egy-  
aránt hazafias örömmel olvasták, hogy  
a kormány kinevezetése mily keserű és  
fájdalmas eseményeknek vette elejét.

Amit a Khuen-Héderváry-kormány  
a vállalkozásával megheiusított, annak a  
szerencsésen elkerült nagy veszteségnek  
a kedvéért szívesen vették kinevezeté-  
sét még azok is, akiknek politikai meg-  
győződése más, mint az övéké. A köz-  
hangulat — még az ellenzéki polgárok  
közhangulata is — kedvez a kormány vál-  
lalkozásának, mert tudják a miniszteri  
székeken ülő férfiakról, hogy nem a ha-  
talom megtartásának vágya vezette őket,  
hanem (ahogy Andrassy Gyula gróf  
mondta) egy „felsőbbrendű kötelesség-  
nek” a teljesítése.

Az országnak a kormányra nézve  
ily kedvező hangulata átragadt a kép-  
viselőház pártjaira is. Minden párton  
éreztek, hogyha a kormány nehéz és bi-  
zonytalan viszonyok között habozás és  
gondolkodás nélkül vállalkozott az ügyek  
végleges vitelére, arra nagy és hazafias  
okai lehettek. Oly okok, amiket az ő he-  
lyében épp úgy respektált volna akár-  
mily párthoz tartozó más politikus.

— **A jegybank kimutatása.** Az Osz-  
trák Magyar Bank most teszi közzé ki-  
mutatásait az adóköteles bankjegyforga-  
lomról. A kimutatás főbb adatai a kö-  
vetkezők: Bankjegyforgalom 2.305.889.000  
(+178.005.000) K. Ércésközlet 1.632.889.000  
(—1.925.000) kor. Váltótárca 919.637.000  
(+115.007.000) K. Lombardok 125.866.000  
(+16.956.000) korona. Azonnal esedékes  
tartozások 245.594.000 (—34.230.000) K.  
Adómentes bankjegyforgalom 73.745.000  
(—) korona.

zoga szállító hajón, lihegő gépezettel, de  
még szilárd bordákkal. Vihar kapott el  
bennünket majdnem a francia partok lát-  
távolában. Iszonyatos volt. A szomoru  
libegő jármű majd egy-egy örvény fene-  
kére bukott, majd tajtékzó hegyekre szö-  
kött. Az emberi erő és ész hasonló lett  
nehány hangya erejéhez és eszéhez, melyek  
rohanó áradatba kerültek. A kapi-  
tány megtette, amit tehetett, szegény  
ördög. A parancsnoki hidon kihajolva  
stoikusán ordította parancsait a szöcsöbe.

A végzetes sors órája beköszöntött.  
A hajó vén oldalai recsegtek a hullámok  
döngetésére, a szuverén víz megragadta  
áldozatát és öt perccel később ott himbá-  
lítottam a nedves sivatagon, egy üres hor-  
dóba göresösen kapaszkodva.

A rémület és az akarat osztozkodott  
a lelkemen. Azt hittem, hogy meghalok,  
de ez semmiben sem csökkentette az ére-  
lyemet. Ami végre mégis csökkentette, az  
a víz volt, mely többször az orromba vagy

## HIREK.

— **Személyi hir.** Dr. Dellimanics  
Lajos főispán tegnap este Abbáziába  
utazott, ahonnan a husvéti ünnepek után  
tér vissza.

Jankó Ágoston alispán hivatalos  
ügyekben szintén elutazott Nagybecske-  
rekről s holnap este jön vissza.

— **A görög keletiek husvétja.** A gö-  
rög keleti szerbek husvéti ünnepei az  
idén össze esnek a róm. kath. husvéti ün-  
nepekkel. Az ez alkalomból mindkét szerb  
templomban tartandó egyházi ünnepek  
és istentiszteleteknek sorrendje a követ-  
kező: Április 4-ikén, nagyünnep: d. e. fél 10 órakor mise; este fél 7 órakor  
az ugynevezett éjjeli mise, amelyen  
Krisztus szenvedéseiről szóló 12 evangé-  
liumot olvasnak fel. Április 5-ikén, nagy-  
pénteken: d. e. 11 órakor ájtatosság, d. u.  
fél 4 órakor ünnepes vespere és Krisz-  
tus holttestének felravatalozása és imá-  
dása. Április 6-ikán, szombaton: hajnali  
2 órakor ájtatosság, utána Krisztus sirba-  
tetele; d. u. 1 órakor rendes mise. Április  
7-ikén, vasárnap, egyuttal a gör. kel.  
Gyümölcsoltó Boldogasszony ünnepén:  
hajnali 3 órakor ébresztő Krisztus feltá-  
madásának emlékére, majd utána ünnepi  
körmenet a Hunyadi- és Arpád-után át  
a templomba. Dél előtt 9 órakor ünnepé-  
lyes nagymise, d. u. 4 órakor vespere.  
Április 8-ikán, hétfőn: fél 10 órakor nagy-  
mise, d. u. 4 órakor vespere. Április  
9-ikén, kedden: fél 10 órakor mise és  
mindkét szerb temető kápolnájában d. e.  
9 órakor esendes mise.

— **Uj igazgatótanítók.** A m. kir. val-  
lás- és közoktatási miniszter Osztie  
Béla és Szegfű Sándor nagybecske-  
reki, Lind Gyula törökbecsei, Simon  
István szőregi, Török Tamás magyar-  
majdani, Radosné Létmányi Má-  
ria törökbecsei, Frech János torontál-  
szécsányi, Priboj Endre ökereszturi, M a r-  
janovics Tódor panosovai és F un k  
Mihály kevedobrai áll. elemi iskolai ta-  
nitókat, illetőleg tanítónőket évi 200 ko-  
rona pótlék élvezete mellett igazgató-  
tanítókká, illetőleg tanítónőkké léptette  
elő.

a számba csapott. Fuldokoltam, gyön-  
gülni éreztem az idegeimet, mikor egy  
pillanatban amint éppen fellökött a hullám,  
láttam a tengerpartot s a part és  
magam közt egy csónakot, benne egyet-  
len egy szál emberrel.

Ez a csónak valami káprázatos do-  
lognak tűnt fel a szemem előtt. Az egyet-  
len bennülő hajótörött volt, mint én?  
Vagy — balga feltevés — mentő talán? ...  
Ezek a kérdések, mint elképzelhetik önök,  
röppentek át az agyamon egy tizedmásod-  
perc alatt. Az ösztön dominál, az ösztön,  
mely vadul a csónak felé hajtott.

A körülmények kedveztek nekem.  
Egy kavargó hullám megkapta a hordó-  
mat s majdnem egy helyben tartotta,  
míg egy másik tangens hullám egész köz-  
zel hozta hozzám a csónakot. Láttam,  
hogy kétségbeesetten evez az ember; pár  
singnyire volt tőlem, majd egész mellém  
jött s az elemek tombolása közt jármű-  
vébe huzott.

Eredeti müncheni „Salvator-sör”

naponta friss csapolás. Ezenkívül  
Dreher Korona-sör  
is állandóan csapon van  
MARCOIN JENŐ éttermében.

SANATORIUM  
NAGYBECSKEREKEN  
Telefon 101. és 112. sz.

Igazg.-orvos: DR. HEINERMAN.

431-103

— **Jóváhagyott alapszabályok.** A m. kir. belügyminiszter a nagyikindai katolikus legényegylet alapszabályait jóváhagyta.

— **Házasság.** Mohay Sándor Szegszárdról április hó 8-ikán d. e. fél 12 órakor vezeti oltárhoz Szabó Olga kisasszonyt, Szabó Lajos zombolyai adótárnok leányát.

— **Megszakadt telefonösszeköttetés.** Az országiszerte dúló nagy viharok kínos helyzetbe hozták azokat, akik ma Budapesttel telefonon érintkezni akartak. A vihar a Délvidékkel összekötő budapesti vonalat annyira megrongálta, hogy se Szegeden, se Nagyikindán, se Temesváron át nem lehetett Budapesttel összeköttetést kapni s így telefontudósításaink ma kimaradtak.

— **Doktorrá avatás.** Petrovics Kornélt, Petrovics Vince kistárnoki gör. kel. román plébános fiát a napokban a kolozsvári egyetemen a jogtudományok doktorává avatták.

— **Választások a vármegyénél.** májusi rendes tavaszi közgyűlésnek mozgalmas választási aktusai lesznek, amennyiben ekkor töltik be a megüresedett törökkanizsai és esenei főszolgabírói állásokat, valamint az újonnan rendszeresített szolgabírói s az ennek betöltése esetén esetleg megüresedő állásokat. Az állásokra most írta ki a vármegye alispánja a pályázatokat május elseji határidővel.

— **A megyei központi választmány ülése.** A vármegye központi választmánya április hó 15-ikén d. e. 11 órakor és a következő napokon ülést tart az 1913-ik évre érvényes képviselőválasztói névjegyzék külgaztására. Az egyes választókerületek névjegyzékét a következő sorrendben tárgyalják: 1. Bégaszentgyörgy. 2. Lovrin. 3. Nagykömlös. 4. Nagyszentmiklós. 5.

— Igy ni! — üvöltötte. A jószerencse velünk van, érzem, csak bátran.

Berber típus volt, laposra fésült hajjal, nyerges orral s aki ha kiáltott, farkas fogakat mutatott. Ujra evezni kezdett. Hősies düh huzta össze az ajkait, időnkint egy-egy kiáltásban, vagy káromkodásban tört ki:

— Gyü vén teknő! Döglött fóka! . . . Ne féljünk! A félelem megrágyja az embert! . . . Gyü hát te dióhéj!

Én mozdulatlanul feküdtem a csónak fenekén. Rendkívüli béke fogott el. Ugy éreztem, mintha a saját személyem terhét levették volna rólam. Ez az ember vette magára a sorsomat.

A part eközben közeledett, sziklák meredtek fel rajta, tele veszélyekkel, de hosszú fővenypart is volt látható velünk szemben.

— Oda kell érnünk, röhgötte az ember; ha a sziklához csapódunk, cudar dolgunk lesz! De hát velünk van ám a szerencse!

Velünk volt csakugyan; néhány magasba szökés után a csónak ráfutott a főveny partra.

— Ugy-e! Mentve vagyunk! Becsaptuk ezt a vén dög tengert — bögte az én provenceim. Igy van az, ha szerencséje van az embernek! Ma éreztem, hogy sikerrel járok, mikor az ur kimentésére indultam.

— Hogyan! — kiáltottam fel álmél-

Ozora. 6. Panosova. 7. Párdány. 8. Törökbeese. 9. Törökkanizsa. 10. Zichyfalva és 11. a zombolyai választókerület.

— **Tél áprilisban.** — **Áprilisi hó.** Mindig rossz híre volt az áprilisi időjárásnak, az idén azonban ezt a rossz híret ugylátszik megduplázni akarja. Már első napja igazolta rossz híret, mert hol esett, hol derült, hol hideg volt, hol langyos. És ilyenek voltak az utána következő napok is, a mai nappal pedig betetőzte minden rossz híret. Ma reggelre ugyanis arra ébredtünk, hogy a tavasz hirtelen megszakadt, a háztetőket hólepel borítja és süvítő hideg szél hópíhket csapdos a virágzó, rügyező fákhöz. Szóval megint beköszöntött a keserves tél s az áprilisi minden kellemetlenségét kipróbálja rajtunk. Az áprilisi havat a babonás asszonyok ugyan nagy örömmel fogadták és siettek összeszedni, hogy megmosakodjanak benne, mert a hagyomány szerint az áprilisi hó megszépíti őket, de bizonyos, hogy az emberiség tulnyomó része a pokolba kívánja ezt a szépitőszert, annál is inkább, mert ugy sem használ az asszonyi szépségnek, ellenben a tavasz vágyva-várt szépségét alaposan tönkreteszi.

— **A tejj piac megrendszabályozása.** A városi szabályrendeletnek az élelmiszerek piacára vonatkozó határozatait most a városi képviselőtestületnek legközelebbi ülésén módosítani, illetőleg szigorítani fogják. Ebből az alkalomból a városi rendőrkapitányság köztisztasági szempontból föltétlen szükséges újításokat léptet elbe az élelmiszer, különösen pedig a tej piacán. Így a többek közt ezen a tejet nem szabad nyitott edényekben árulni, sem pedig a kimérő edényvel kimérni, hanem a tejes kannának fedővel és hosszú esővel ellátottnak kell lenni. Továbbá a tejfőlé árusításánál ezen a tejet nem szabad a vevőknek a tejfőlé ujjal vagy pedig mint igen gyakran megteszik, keztyűs kézzel kóstoltgatni. Általában ezen a fokozott mértékben ügyelnek majd fel a rendőrség emberei az élelmiszerpiacon a tisztaságra.

— **Idegesség ellen** orvosi tekintélyek a legjobbnak elismert „Salvator” gummisarkot ajánlják, mely kitűnő ruganyossága folytán a járásközbeni rázkódást gyöngíti, azonkívül könnyű és ruganyos járást kölcsönöz. Utalunk a mai lapunkban megjelent hirdetésre.

#### TÁJÉKOZTATÓ.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 órától este 10-ig. Könyvtáróra vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

kodva — hát maga csakugyan engemet megmenteni szállt tengerre?

— Egy kicsit, jó uram! Szemmel kísértem önt onnan a magasból, nézze és amint elgondoltam, hogy egyes egyedül van ott, elszorult a szívem. Így szóltam magamban: „Pascal fiam, ha nem vagy kujon, elmegy társalogni veled, teringettét! És mert akaratos fejem van, teringettét, hát mentem, mi!

A szemeim tele voltak könnyvel. A hála exaltációjával néztem ezt a derék embert. És megragadván a kezét:

— Oh, én barátom, oh én hősöm! — mondom. Életre-halálra egyek vagyunk!

— Tréfál az ur, ugy-e? — mondta elérékenyüléssel füstös arcán. Hiszen az egész természetes volt! De legyünk praktikusak. Meg kell magát szárítani, megmelegedni és enni egy falatot.

Egy gerendákból, deszkákból összeraktolt kunyhóba vezetett, hol partra vetett roncsokból hamarosan ropogó tüzet gyújtott. Majd durva fehérneműt keresett elő s azután halsütéshez fogott. Ebből a halból, olivából, száraz kenyérből s egy marék fűgéből pompás lakomát csaptam, miközben az ember humorral, realizmussal és délvidéki maliciával telt történeteket mesélt nekem. Erre ismételve hálámot fejeztem ki neki s közben lelküzdhetetlen eltompultság vett erőt rajtam.

— Halálra van az ur fáradva. — jegyezte meg a házigazdám. Nincs más

## Valódi brünni szövetek

az 1912. évi tavaszi és nyári időnyre.

Egy szelvény	1 szelvény 7 kor.
3.10 m. hosszú	1 szelvény 10 kor.
teljes férfiruhához	1 szelvény 15 kor.
(kabát, nadrág és mellény)	1 szelvény 17 kor.
legendő, csak	1 szelvény 20 kor.

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.— K-ért, színtügy felöltőszövet, turistalódent, selyem-kamgarnt stb. gyári árakon küld mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár

## Siegel-Imhof Brünn.

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök, a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentékenyek. Szabott, legolcsóbb árak. Óriási választék. Mintahű, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss árban.

A Fűrdő (telefonszám 118.) minden nap reggel 6 órától kezdve déli 12 óráig az urak részére nyitva van, hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől negyed 5 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5-7 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap dében gőzfűrdő. A kádfűrdő reggeltől este 7-ig nyitva.

Apr. 20. Megyei áll. vál. ülése.

Apr. 22. Rendkívüli megyei közgyűlés.

## Irodalom.

\* **Magyar Figyelő.** A magyar értelmiség eleven és magas színvonalu folyóirata, a Magyar Figyelő, melynek élén Tisza István gróf és Herczeg Ferenc nevével találkozunk, mint szerkesztőkkel, mostani számában érdekes tanulmányt közöl Barabási Kun József tollából Bismarckról és az általános választói jogról. A magvas stádiumon kívül Adorján Andor nagy figyelmet érdemlő cikket írt „Utazások Magyarországon a XIX. században” címmel, Alexander Bernát pedig nagy készütségről tanuskodó, eleven tollal megírt tanulmányában a színpadon szereplő gonoszokkal foglalkozik. Szemere György művészi szépségeiben gazdag elbeszélése, „A méhek menyasszonya”, amelyet az illusztris szerző a Petőfi-Társaságban olvasott fel, továbbá Palágyi Menyhért kritikái tanulmánya Oswald prédikációjáról és a Följegyzések gazdag rovata egészíti ki a lap gazdag és változatos tartalmát.

A Magyar Figyelő előfizetési ára negyed évre 6 korona. Kiadóhivatal Budapest, VI., Andrassy-ut 10.

\* **Dickens az Athenaeum-Könyvtárban.** Az utolsó évek legszenzációsabb magyar irodalmi vállalata: Az Athenaeum-Könyvtár, úgy mint kiadói megigérték: egymás-

mit tenni, mint hogy heveredjék le itt és szundikáljon.

Engedelmeskedtem neki. Egy kötélből font pokrócra vettem magamat és legott mély álomba merültem, melyet mindamellet bizonyos nyugtalankodás szakított félbe.

Nem nyitottam fel rögtön a szememet. S mikor felnyitottam, csak nehezen tudtam. A szempilláimon keresztül láttam a megmentőmet a tűz mellett. Tapogatta az öltönyeim, melyek egy kötélén száradtak. Egyszerre láttam, hogy a pénztárcám a kezében van. Vizsgálgatta egy pillanatig elgondolkozva. Majd óvatosan felém fordította az arcát: behunytam a szememet; ösztönszerűen lélegzettem, mint ahogy álmunkban lélegzeni szoktunk. . . Erre sóhajta a tárcába mélyítette vastag ujjait és három vagy négy aranyat vett ki belőle, aztán a tárcát a helyére tette.

— Hajh! — fejezte be a parancsnok — ez az ember kockára tette az életét, hogy megmentse az enyémet, hősies, nagy-lelkű, vendégszerető, sőt finom lelkű is volt; megérdemelte, hogy szeressem őt mint a testvéremet; csak egy szót kellett volna neki szólni, hogy az övé legyen a fél vagyonom . . . és meglopott nyomorultan!

— Oh, milyen összefüggéstelen az emberi lélek!

J. H. Rosny.

**Bámulatosan olcsó kerítések!**  
Hazai gyártmány.



Páratlanul célszerű.  
Rendkívül könnyen kezelhető.

Számtalan elismerőlevél bizonyítja a szabadalmi kiválóságát, mely felülmúlhatatlan.  
Horganyozott sodronyból készült.  
Ára négyzetméterenként 30 fillér és fejjebb.  
Megrendelhető a kizárólagos készítőnél:

**Haideker Sándor**  
sodronyszövet-, fonat- és kerítésgyárban  
Budapest, VIII. ker., Üllői-ut 48/65. szám  
Jutányos, pontos és gyors kiszolgálás.  
Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

309-10.4

után jelentetik meg a világirodalom legkiválóbb íróit és legnagyobb hatást tett műveit. Most Dickensnek, az angolok legnépszerűbb elbeszélőjének halhatatlan remeke: a Két Város című regény jelent meg az Athenaeum-Könyvtárban. Taine azt mondja Dickensről, hogy sohasem volt szellem, mely szabatosabb részletességgel és nagyobb erővel képzelte volna maga elé valamely kép minden részét és minden színét. És ha ez a megállapítás ráillik Dickens valamelyik alkotására, úgy ez első sorban a Két Város című. Londonnak és Párisnak ezer színben ragyogó és sötétlő képe a nagy francia forradalom idejében. Nincsen történeti munka, mely ilyen megrázóan tudta volna megrajzolni azoknak a hosszú időknek borzalmait. A véres események annyival mélyebben megindítanak bennünket, mert Dickens egy mesteri kézzel bonyolított történet keretében tárja azokat elébünk. Nem fölünk távol álló emberek katasztrófáján keresztül érezteti meg velünk mindazt, ami azokban az időkben magasztos és az emberi méltóságot lealacsonyító volt, hanem olyan emberek viszontagságain át, akiket közel hozott szívünkhöz, akikért aggódunk és remegünk. Nincs Dickensnek regénye, melyben jobban megnyilatkoznék az az ereje, melylyel egyszerre tud bennünket megrikatni és megnevetetni, melylyel annyira meg tudja értetni azt a felfogását, hogy a legnagyobb örömeiket a szív megindulásai nyújtják és hogy az embert az érzelm teszi tulajdonképpen. A Két Város az Athenaeum-Könyvtárnak immáron országos népszerűsége szerzett gyönyörű kiállításában, Basch Árpád finom borítékrajzával jelent meg. A fordítás Bálint Mihály munkája. A díszes kötet ára, mint az Athenaeum-Könyvtár minden kötetéé 1 kor. 90 fillér és ez az ár, noha az előbb megjelent kötetek hozzászoktattak kissé, újra és újra meglep rendkívüli, nálunk eddig példátlan olcsóságával.

\* **A virágvasárnap** meghozza a tavasz bájos ünnepét, a tanuló gyermekeknek a vakációt s ezért örömmel köszönti Sebők Zsigmond és Benedek Elek képes gyermeklapja, a Jó Pajtás legújabb számában Benedek Elek egy szép verssel. Elbeszélést ebbe a számba Szabóné Nógall Janka irt, két kedves kis verset Haraszthy Lajos, Dörmögő Dömötör utazását Budapest körül folytatja Sebők Zsigmond, a világ legszebb meséi sorozatában egy gyönyörű svéd mese van elmondva, folytatódik a Kis diákok levelei rovat is, Elek nagyapó szép verset mond Gergely Imre képehez, Gyula bácsi folytatja a készülő új állatkert csodáinak ismertetését, Zsiga bácsi elmondja egy kedves mókáját, Rákosi Viktor folytatja Oglán bég kincse című pompás regényét. A Kis Krónika-rovat, a rejtvények, szerkesztői üzenetek egészítik ki e szám tartalmát.

A Jó Pajtás-t a Franklin-társulat adja ki; előfizetési ára negyedévre 2 korona 50

fillér, félévre 5 korona, egész évre 10 korona. Egyes szám ára 20 fillér. Előfizetéseket elfogad s kívánatra mutatványszámokat küld a Jó Pajtás kiadóhivatala Budapest, IV., Egyetem-utca 4. sz.

**TŐZSDE.**

A Lloyd budapesti távirata április 3

Buza (áprilisra)	22.72—
Buza (májusra)	—
Rozs (áprilisra)	21.60—
Zab (áprilisra)	19.62—
Tengeri májusra)	17.60—

**Felelős szerkesztő: Somfai János.**

Perjámosi járás főszolgabirájától.  
2556—1912. sz. 446—2.2

**Pályázati hirdetmény.**

Sárafalva községben üresedésben lévő **másodsegédjegyzői állásra** pályázatot hirdetek és felhívom pályázókat, hogy képesítésüket és eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket folyó évi május hó 15-ig hivatalomhoz címezve annyival inkább adják be, mert a későbbben érkező vagy szabályszerűen fel nem szerelt kérvényeket figyelembe nem veszem.

Az állás javadalmazása: a községtől évente havi előleges részletekben 1600 korona fizetés, 240 korona lakbér és négyszer ismétlődő ötöd-éves korpótlék minden egyes esetben 100 kor. Perjámos, 1912. évi március hó 30.

Dr. Sal, főszolgabiró.

Torontálmegye alispánja.

9838—1912. szám. 442—3.2

**Pályázati hirdetmény.**

A vármegye tulajdonát képező **zsombolyai kórházban** ujonnan szervezett **benlakó orvosi állásra** pályázatot hirdetek.

Javadalmazás:

1. Évi 1600 korona fizetés, havi egyenlő előleges részletekben.  
2. I. osztályú élelmezés, lakás, fűtés, világítás a kórház épületében.

A kinevezendő orvos tagja a megyei tisztii nyugdíjintézetnek.

Felhívom az ezen állást elnyerni óhajtó orvosudor urakat, hogy minőségüket és eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket folyó évi **április hó 30-ig** hozzám nyujtsák be, mert az elkészített pályamódványok figyelembe nem vétetnek. Kelt Nagybecskereken, 1912. évi március hó 30-án.

Jankó s. k., alispán.

Nagykikindai járás főszolgabirájától.

1484—1912. szám. 434—3.2

**Pályázati hirdetmény.**

Torontálmegye nagykikindai járásához tartozó **Máriaforde** községben elhalálozás folytán megüresedett **szülésznői állásra** ezennel pályázatot hirdetek. — Felhívom a pályázni szándékozókat, hogy képesítésüket és eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt kérvényeiket legkésőbb 1912. évi **április hó 30-ig** a nagykikindai szolgabirói hivatalhoz küldjék be.

A szülésznő évi fizetése 240 korona készpénz a községi pénztárból és minden egyes szülési eset után a felektől 2 korona. Nagyikinda, 1912. évi március hó 27-én.

Horváth Zoltán, főszolgabiró.

Nagykikindai járás főszolgabirájától.  
1502—1912. szám. 433—3.2

**Pályázati hirdetmény.**

Torontálmegye nagykikindai járásához tartozó **Magyarpadé** községben elhalálozás folytán megüresedett **szülésznői állásra** ezennel pályázatot hirdetek. — Felhívom a pályázni szándékozókat, hogy képesítésüket és eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt kérvényeiket legkésőbb 1912. évi **április hó 30-ig** a nagykikindai szolgabirói hivatalhoz küldjék be.

A szülésznő évi fizetése a községi pénztárból 240 korona és a megállapított díjak minden szülés után 2 korona.

Nagykikinda, 1912. évi március hó 28-án.

Horváth Zoltán, főszolgabiró.

Torontálmegye alispánja.  
10281—1912. sz. 443—3.2

**Pályázati hirdetmény.**

Torontálmegyei nyugdíjazás folytán megüresedett **megyei hajdu-örmesteri állásra** pályázatot hirdetek.

A kérvények kellően felszerelve folyó évi **április hó 25-ig** nálam benyújtandók, az elkészített pályamódványokat figyelembe nem veszem.

Az 1873 évi II. t. c. rendelkezései alapján az igazolványos altisztek előnyben részesülnek.

Az alkalmaztatás egyelőre hat havi próbaszolgálatra történik.

Javadalmazás:

Az 1904. évi X. t. c. alapján évi 900 korona kezdőfizetés, mely 1200 koronáig emelkedik, szabad lakás a megyei székházban, természetbeni egyenruha és csizmapéncz.

Alkalmaztatási feltételek: Magyar állampolgárság, jó erkölcsi előélet, magyarul írni, olvasni tudás.

Nagybecskerek, 1912. március 30.

Jankó s. k., alispán.

**Érettségizett fiatal ember**

**irodai gyakornoknak**

felvétetik

egy nagyobb helybeli iparvállalatnál. — Cim a kiadóhivatalban.

**Muhar és anyaszéna**

olcsón kapható.

Cim a kiadóhivatalban.

445 3.2

**Irodai gyakornok**

lehetőleg irodai gyakorlattal

felvétetik

egy nagyobb helybeli iparvállalatnál. Cim a kiadóhivatalban.

**Tizezer korona**

készpénz lefizetése mellett kapható Nagybecskereken közvetlenül a város mellett egy

**14 holdas szőlő.**

A vételár hátralevő része évi részletekben törleszthető. A szőlőt esetleg két parcellában is eladják. —

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

**Pályázat.**

450-3.1

Felsőitebe községnél üresedésben levő, 1000 korona évi javadalmazással és némi mellékjövdelemmel egybekötött **községi végrehajtói állás** betöltendő.

Az állás azonnal elfoglalandó.

Az előjáróság.

**3 szobás utcai lakás**

mellékhelyiségekkel

Korona-utca 14. számú házamban folyó évi május hó 1-re kiadó

Kurländer Imre.

451-21

A városi villammúnél

**1 segédkönyvelői**

állás betöltendő május 1-ére.

Ki a magyar és német nyelvet tökéletesen bírja és a gépirásban is jártas, előnyben részesül.

Fizetése évente 1440 K és 240 K lakbér.

437-33

**Meghívó.**

A Sorger-féle Königsdorf-Albrechtsdorf és Gisellenhaini védgátat építő és földművelő részvénytársaság 1912. évi április hó 28-án d. e. 12 órakor tartja: Nagybecskereki takaré- és előlegegyet mint részvénytársaság helyiségeiben idei

**rendes közgyűlését.**

Tárgysorozat:

1. Két jegyzőkönyvhitelesítő kirendelése.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése, az 1911. évi zármérleg megállapítása és a felmentvény megadása.

Ezen közgyűlésre van szerencsénk a t. e. részvényeseket az alapszabályok 11. és 12-ik §-aira figyelmeztetéssel és azzal meghívni, hogy a részvények a Nagybecskereki takaré- és előlegegyet mint részvénytársaságnál teendők le.

Kelt Nagybecskereken, 1912. évi április hó 2-án.

Dr. Pollak Győző,  
jogtanácsos.

Franz J. L.,  
vezérigazgató

Megjegyzés. 11. § A közgyűlésen, mely Nagybecskereken tartandó, a részvényes minden egyes egész részvénye után egy szavazattal bír; a hányadrészvények szavazattal nem bírnak; 25-nél több szavazatot azonban senki sem gyakorolhat. A részvények három nappal a közgyűlés előtt térítvény mellett az igazgatóság által a közgyűlési meghívóban megjelölt helybeli pénztárat pénzáránál teendők le.

12. §. A tanácskozási és szavazati jog a közgyűlésen személyesen vagy írásbelileg meghatalmazott cselekvőképes részvényes által gyakorolható. Nők férjeik, kiskorúak és gondnokoltak törvényes képviselőik, erkölcsi testületek, társulatok, egyletek vagy nyilvános intézetek előjáróik, cégek jogosított képviselőik által gyakorolják a jogokat. (449-1.1)

**SALVATOR**

**GUMMI SARKAK  
VILÁG CZIKK**

**UTÓLÉRHETETLEN  
TARTÓSSÁGU!**



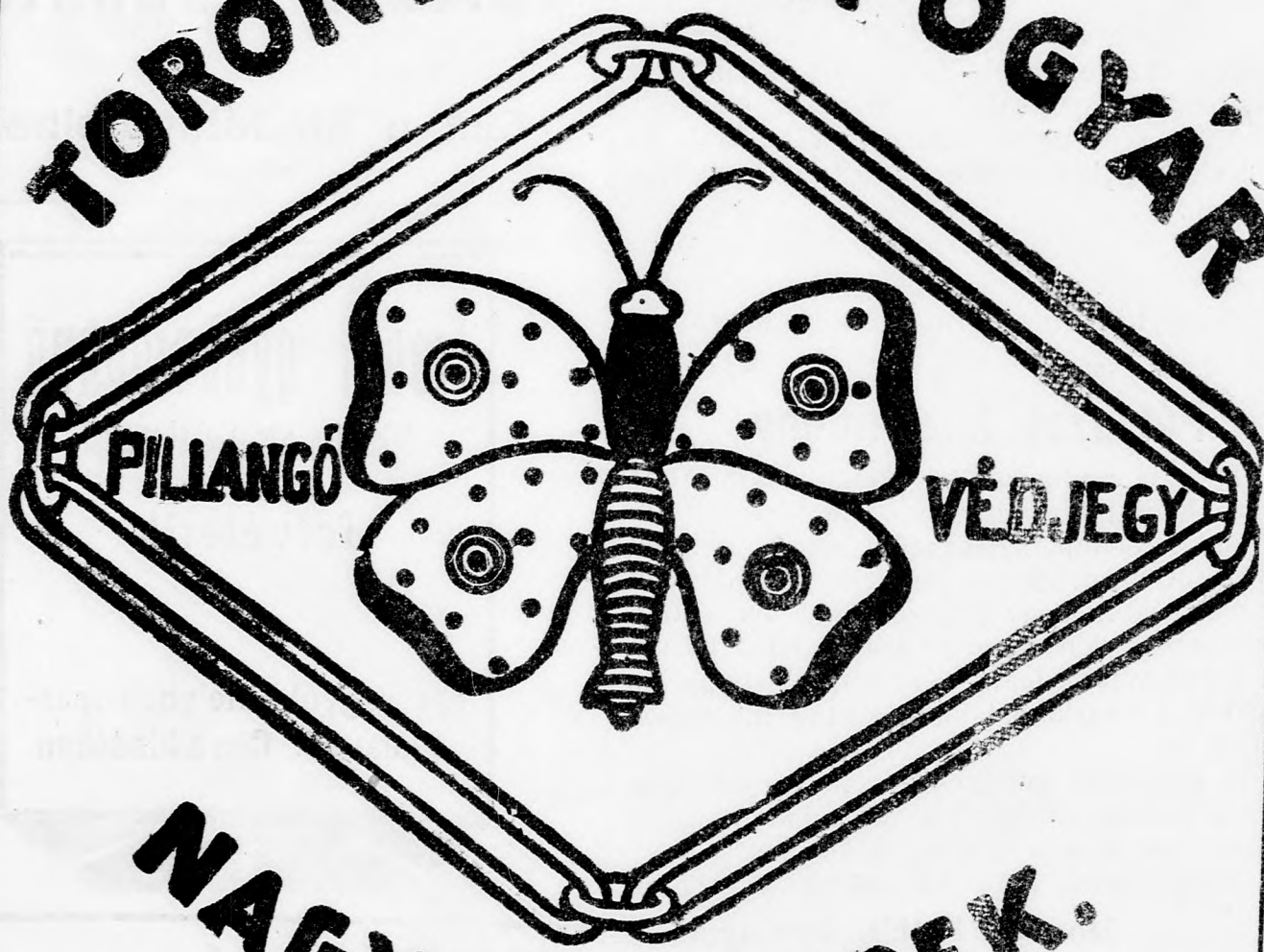
**MINDENÜTT  
KAPHATÓ.**

10-3214

**Női kalap  
ujdonságok  
tollak és tűzékek**

**Dónász-nál  
Fő-utca.**

401-54

**TORONTÁLI CIPŐGYÁR****NAGYBECSKERÉK.****Külön cipőosztály!**

Kaphatók mindennemű

férfi-, női- és gyermekcipők és szandálok.

6-6434

**Torontáli strapa-cipők.**

**Gazdag választék**

kalapvirágok és  
napernyőkben,

a legjobb

illatszerekben és  
gummilabdákban.

**Benó****Testvérek**

rövidáru, cipő és játékszeráru  
üzlete

**Nagybecskerek**

Telefon: 201.

Alapítási év: 1870.